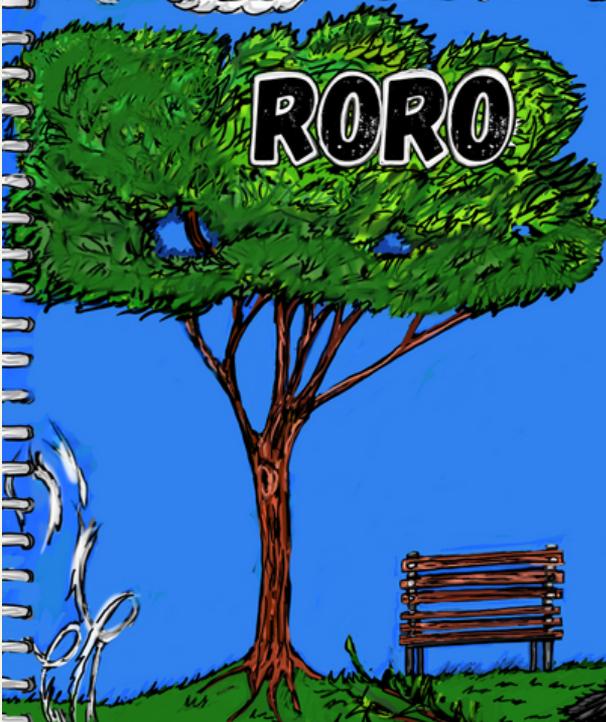




QUAND J'AI PERDU RORO



AUTEUR ET
ILLUSTRATEUR
JOHN DIAS



©2023OpenHeartStory

Scan for a free French
lesson on this
book & more!





Voici mon oiseau Roro.
Elle est un inséparable, une espèce
de petit perroquet.

Elle est très mignonne et
intelligente.



Here is my bird Roro.
She is a lovebird, a type of
small parrot.

She is very cute and clever.



J'ai adopté Roro de son ancien propriétaire.

Au début, Roro avait peur de moi, mais petit à petit, elle a commencé à me faire confiance.

Maintenant elle aime jouer avec moi et elle grimpe souvent sur mes épaules.

I adopted Roro from her previous owner.

At first, Roro was afraid of me, but little by little, she started to trust me.

Now she loves playing with me and often climbs on my shoulders.





Roro adore danser quand elle entend la musique rythmée.

Elle chante en battant ses ailes.
Sa musique préférée est de
Justin Timberlake.



Roro loves dancing when she hears lively music. She sings while flapping her wings.

Her favorite music is by Justin Timberlake.



Roro adore jouer. Elle aime déchirer des petits bouts de papier et elle les met dans ses ailes. Elle pense que cela la rend très belle!

Roro aime aussi jouer avec les cheveux humains et avec les cloches.



Roro loves playing. She likes ripping small strips of paper and putting them in her wings. She thinks it makes her look very pretty.

Roro also likes playing with people's hair and with bells.



Pourtant, dans leur milieu naturel, les inséparables comme Roro vivent en groupes.

Je crois que Roro se sentait un peu seule avec moi...



However, in the wild, lovebirds like Roro live in groups.

I think Roro felt a bit lonely with me...



Un jour, quand j'étais distrait, Roro s'est envolée par une fenêtre que j'avais oubliée de fermer! Elle s'est perchée au sommet d' un arbre plus grand que ma maison.

Soudain, le vent a soufflé et Roro est partie. J'ai essayé de la retrouver, mais elle est disparue...



One day, when I was distracted, Roro flew out of a window I forgot to close! She perched atop of a tree taller than my house!

Suddenly, the wind picked up, and Roro flew away! I tried to find her, but she disappeared...



OISEAU
PERDU!



AIDEZ-MOI
À RETROUVER
RORO!

Le lendemain, je me suis levé tôt et j'ai mis des affiches dans mon quartier.

Roro avait toujours vécu en captivité et ne savait pas comment survivre elle-même.

Il fallait que je la retrouve!

The next day, I woke up early and put up posters in my neighbourhood.

Roro had always lived in captivity, and did not know how to survive on her own.

I had to find her!



Au cours des prochains cinq jours, j'ai passé des heures en cherchant mon amie, mais il n'y avait aucun signe d'elle.

Lorsque je me suis couché chaque soir, je savais qu'il y avait très peu de chance que je la retrouve. Elle me manquait tant!



During the next five days, I spent many hours trying to find my friend, but there was no sign of her.

Every night as I fell asleep, I knew the chances of finding her were decreasing. I missed her so much!



Quand huit jours ont passé, j'avais presque perdu tout espoir de revoir Roro, mais j'ai eu une grande surprise...

Un voisin qui a vu mes affiches a retrouvé Roro dans sa cour! Roro a survécu en suivant des oiseaux sauvages et elle a trouvé un mangeoire à oiseaux.



After eight days had passed, I had lost almost all hope of ever seeing Roro again, but I got a big surprise...

A neighbour who saw my posters found Roro in his backyard! Roro survived by following wild birds and she found a bird feeder.



Quand Roro est retournée chez moi, elle était très faible. Elle n'avait pas assez mangé et elle était stressée.

Elle devait dormir pendant presque trois jours pour récupérer ses forces!



When Roro came back to my home, she was very weak. She had not eaten enough and she was stressed.

She had to sleep for almost three days to regain her strength!



Aujourd'hui, Roro est en bonne santé! Nous vivons ensemble depuis quatre ans et nous sommes de bons amis.

Roro est heureuse et elle me fait rire. Je trouve cela drôle quand elle imite ma voix ou la sonnerie du téléphone.



Today, Roro is doing well! We've been living together for four years, and we're good friends.

Roro is happy and she makes me laugh. I find it funny when she imitates my voice or the ring of the telephone.

La Fin



The End

Scan for a free French
lesson on this
book & more!

